

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Rådets forordning (EØF) om fællesskabsforanstaltninger til forbedring og tilpasning af strukturerne inden for fiskeri og akvakultur

KOM(86) 446 endelig udg.

(Forelagt Rådet af Kommissionen den 18. september 1986)

(86/C 279/04)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 42 og 43,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 155,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

Gyldighedsperioden for den fælles foranstaltning til omstrukturering, modernisering og udvikling af fiskeriet og akvakulturen, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2908/83⁽¹⁾, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3733/85⁽²⁾, for den ordning til fremme af forsøgsfiskeri og af samarbejdet på fiskeriområdet i form af fællesforetagender, der blev indført ved Rådets forordning (EØF) nr. 2909/83⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3727/85⁽⁴⁾, samt for de foranstaltninger med henblik på tilpasning af kapaciteten i fiskeriet, der blev indført ved Rådets direktiv 83/515/EØF⁽⁵⁾, ændret ved direktiv 85/590/EØF⁽⁶⁾, udløber ved udgangen af 1986;

fortsatte bestræbelser på at forbedre strukturforholdene i sektoren er et nødvendigt element i udbygningen af den fælles fiskeripolitik og udgør således et af midlerne til inden for denne sektor at nå målene i EØF-traktatens artikel 39, stk. 1, litra a), b) og d); de strukturforanstalt-

ninger, som skal muliggøre denne forbedring, bør derfor baseres på planer og kriterier, der er fastlagt på fællesskabsniveau;

erfaringerne har vist, at det vil være hensigtsmæssigt at samle de forskellige strukturforanstaltninger i et enkelt regelsæt, som har en tilstrækkelig lang gyldighedsperiode til, at der kan etableres en stabil og varig politik; der bør for disse foranstaltninger derfor ligeledes fastsættes en finansiel støtte fra Fællesskabet over en flerårig periode;

der bør i grundlinjerne for den nye strukturpolitik for fiskeriet ikke blot tages hensyn til tidligere resultater og erfaringer, men også til nye elementer i denne sektor, som følge af dens omfang efter Fællesskabets udvidelse med Spanien og Portugal; i denne nye situation bør strukturpolitikken frem for alt tage sigte på en afbalance-ret udnyttelse af de interne ressourcer i fællesskabsfarvandet; da Fællesskabet desuden har mangel på fiskerivarer, er det nødt til at søge at udvide sine forsyningskilder, bl.a. gennem en forøgelse af sine fiskerimuligheder og en udvidelse af aktiviteterne inden for akvakulturen; i overensstemmelse med retningslinjerne i EØF-traktatens artikel 39, stk. 2, bør der i denne strukturpolitik endvidere i vid udstrækning tages hensyn til det økonomiske og sociale klima i fiskerisektoren, og den bør i givet fald kunne tilpasses på baggrund af visse regionale strukturproblemers forskelligartethed eller alvor;

det i ovenfor anførte samt driftsvilkårene i fiskerisektoren nødvendiggør, at der fortsat føres en strukturpolitik, som tilrettelægges på fællesskabsplan og støttes med offentlige midler, for at det kan sikres, at den fælles fiskeripolitik i sin helhed fungerer tilfredsstillende; nyttevirkningen af denne støtte kan imidlertid forbedres ved hjælp af finansieringsformer, der er bedre afpasset efter de forskellige konkrete situationer inden for sektoren, og som giver virksomhederne lettere adgang til investeringskapital, samtidig med at deres økonomiske stabilitet øges; disse nye interventionsformer giver desuden mulighed for at forstærke virkningerne af Fællesskabets aktion og bør derfor prioriteres;

⁽¹⁾ EFT nr. L 290 af 22. 10. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 361 af 31. 12. 1985, s. 78

⁽³⁾ EFT nr. L 290 af 22. 10. 1983, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 361 af 31. 12. 1985, s. 56.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 290 af 22. 10. 1983, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 372 af 31. 12. 1985, s. 49.

strukturforanstaltninger bør så vidt muligt gennemføres inden for rammerne af flerårige udviklingsprogrammer, som for hver enkelt medlemsstat sikrer den nødvendige sammenhæng mellem fællesskabsforanstaltninger og nationale foranstaltninger samt sidstnævntes forenelighed med målene for den fælles fiskeripolitik; programmerne skal være i overensstemmelse med de regionalpolitiske mål og midler; programmerne skal indeholde en indgående analyse af situationen i de enkelte medlemsstater, således at Kommissionen kan vurdere den samlede strukturmæssige udgangssituation og udsigterne for udviklingen i produktionsstrukturerne på mellemlang sigt; Kommissionen bør under programmets gennemførelse kunne ajourføre sin vurdering i takt med den faktiske udvikling i strukturerne i de enkelte medlemsstater; det bør med henblik herpå pålægges medlemsstaterne at stille de nødvendige oplysninger til rådighed for Kommissionen og at træffe de fornødne foranstaltninger til at sikre, at programmerne gennemføres som planlagt;

for at reducere producenternes økonomiske usikkerhed er det nødvendigt at fortsætte omstruktureringen af fællesskabsflåderne gennem en økonomisk relevant fornyelse eller modernisering af disse flåder, der er afpasset efter de faktiske fangstmuligheder i såvel Fællesskabets egne farvande som farvande uden for dette, for at sikre en optimal produktivitet på lang sigt for disse flåder og for at der kan skabes en struktur med økonomisk levedygtige virksomheder;

erfaringerne har vist, at udviklingen af akvakultursektoren har bidraget til at forbedre forsyningen med fiskerivarer; det er derfor ønskeligt fortsat at fremme denne aktivitet;

det er hensigtsmæssigt at beskytte kystområder gennem kunstige anlæg til genskabelse af fiskebestanden og give mulighed for en optimal udnyttelse af disse områder efter en periode med afbrydelse af fiskeriet;

det er ikke muligt at skabe en stabil balance mellem fiskerikapaciteten og de disponible fiskeressourcer; der bør derfor tages skridt til at fjerne overkapaciteten inden for fiskeriet; der bør med henblik herpå fastsættes bestemmelse om fællesskabsstøtte til midlertidigt eller endeligt ophør med fiskeri;

det er ligeledes nødvendigt at opretholde eller endog forbedre fiskerimulighederne uden for de farvande, der er omfattet af Fællesskabets fiskeriforskrifter; dette mål kan nås ved hjælp af en direkte fællesskabsstøtte til projekter for forsøgsfiskeri eller fællesforetagender;

for at forbedre produktions-, landings- og salgsvilkårene for fiskerivarer er det nødvendigt med en foranstaltning, der er iværksat ved Rådets forordning (EØF) nr. 355/77

af 15. februar 1977 om en fælles foranstaltning til forbedring af vilkårene for forarbejdning og afsætning af landbrugs- og fiskerivarer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3827/85⁽²⁾, at fastsætte en specifik støtte til investeringer i fiskerihavnes samlede projekter, der vedrører den pågældende fiskerihavn som helhed; projekterne bør i første række finansieres i henhold til forordning (EØF) nr. 355/77;

det er nødvendigt at træffe foranstaltninger til forbruget af varer af overskudsarter eller lidet udnyttede arter; det er med henblik herpå hensigtsmæssigt at fastsætte en direkte fællesskabsstøtte til kollektive projekter på dette område;

visse regionale eller sektorbestemte forhold kan kræve, at der iværksættes specifikke, endnu ikke planlagte foranstaltninger; det er med henblik herpå nødvendigt at fastlægge en smidig procedure, der tillader en hurtig vedtagelse af sådanne specifikke foranstaltninger; disse foranstaltninger skal i de regioner, hvor de iværksættes, være i tråd med de øvrige igangværende fællesskabsstrukturforanstaltninger uden for fiskerisektoren;

for at sikre den størst mulige gennemsigtighed i forvaltningen af samtlige disse strukturforanstaltninger bør de administrative formaliteter begrænses og procedurene forenkles;

der bør træffes foranstaltninger til at modvirke og gribe ind over for enhver form for uregelmæssigheder og til at inddrive beløb, der er gået tabt som følge af sådanne uregelmæssigheder eller forsømmelighed; der bør også fastsættes mulighed for at suspendere, reducere eller indstille fællesskabsfinansieringen;

udgifter, som Fællesskabet afholder, bør omhyggeligt kontrolleres som supplement til den kontrol, som medlemsstaterne fører på egen foranledning; som en grundlæggende betydning, bør der træffes bestemmelse om efterprøvninger ved repræsentanter for Kommissionen, samt om denne skal kunne rette henvendelse til medlemsstaterne;

⁽¹⁾ EFT nr. L 51 af 23. 2. 1977, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 372 af 31. 12. 1985, s. 1.

der bør fastsættes mulighed for at ændre visse kriterier efter en forenklet procedure, for at de bedst muligt kan tilpasses udviklingen i en situation, som kan vise sig overordentlig fluktuerende;

overgangen til den ordning, der iværksættes ved denne ordning, bør ske på de bedst mulige vilkår; der kan i den forbindelse blive behov for visse overgangsforanstaltninger; der bør derfor skabes mulighed for at træffe egnede foranstaltninger efter en hurtig, tidsmæssigt begrænset procedure —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For at lette strukturudviklingen inden for fiskerisektoren inden for rammerne af retningslinjerne for den fælles fiskeripolitik kan Kommissionen på de i denne forordning fastsatte betingelser yde finansiel støtte til foranstaltninger på følgende områder:

- a) omstrukturering, fornyelse og modernisering af fiskerflåden;
- b) udvikling af akvakultur og indretning af beskyttede havområder med henblik på bedre forvaltning af fiskeriområderne ved kysterne;
- c) omlægning af fiskeriaktiviteten gennem iværksættelse af forsøgstogter og af fællesforetagender;
- d) tilpasning af fiskerikapaciteten gennem midlertidigt eller definitivt ophør af visse fiskerfartøjers aktivitet;
- e) tilvejebringelse af faciliteter i fiskerihavnene med henblik på at forbedre varernes produktions- og landingsvilkår;
- f) opsøgning af nye afsætningsmarkeder for varer af overskudsarter eller underudnyttede arter.

2. De i stk. 1, litra a), b) og d), nævnte foranstaltninger skal indgå som led i de i afsnit I omhandlede flerårige udviklingsprogrammer.

3. Den i stk. 1, litra e), nævnte foranstaltning skal indgå som led i de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede særlige programmer.

AFSNIT I

Flerårige udviklingsprogrammer

Artikel 2

1. I denne forordning forstås ved et flerårigt udviklingsprogram, i det følgende benævnt program, en serie af mål — tillige med en oversigt over de midler, der er

nødvendige for at nå dem — som gør det muligt at styre udviklingen inden for fiskerisektoren ud fra et varigt helhedsperspektiv.

2. Programmerne skal i særdeleshed tage sigte på at sikre,

- a) at der skabes en levedygtig fiskerflåde, som svarer til de økonomiske og sociale behov i de pågældende regioner, og som er afpasset efter de forventede fangstmuligheder på mellemlang sigt;
- b) at fiskeriet afpasses efter udviklingen i forbrugernes efterspørgsel samt en regelmæssig forsyning af markedet;
- c) at der tages hensyn til de socio-økonomiske følger af de regionale virkninger af visse kapacitetstilpasningsforanstaltninger;
- d) at der sker en udvikling af teknisk levedygtigt og økonomisk rentabelt opdræt af fisk, krebs- og bløddyr.

3. Programmerne skal vedrøre hele sektoren i den pågældende medlemsstat og mindst indeholde de i bilag 1 angivne oplysninger.

4. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 49 supplere bilag 1.

Artikel 3

1. Senest tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden indsender medlemsstaterne til Kommissionen et program vedrørende deres fiskerflåder og et program vedrørende akvakultur og indretning af beskyttede havområder.

2. De i stk. 1 nævnte programmer skal vedrøre perioden fra den 1. januar 1987 til den 31. december 1991.

3. Senest otte måneder inden udløbet af de i stk. 1 nævnte programmer indsender medlemsstaterne til Kommissionen nye programmer for perioden fra den 1. januar 1992 til den 31. december 1996.

Artikel 4

1. Efter anmodning fra Kommissionen meddeler den enkelte medlemsstat yderligere enkeltheder til vurdering af dens program inden for rammerne af de i artikel 2 omhandlede oplysninger.

2. Kommissionen undersøger, om programmerne under hensyn til den forventede udvikling i fiskeressourcerne og på markedet for fiskerivarer og akvakulturprodukter samt til de foranstaltninger, der træffes som led i den fælles fiskeripolitik og retningslinjerne herfor, opfyl-

der de i artikel 2 fastsatte betingelser og kan danne ramme for finansielle interventioner fra Fællesskabets og medlemsstaternes side inden for den pågældende sektor.

3. Senest seks måneder efter indsendelsen af hvert program træffer Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 afgørelse om, hvorvidt det kan godkendes.

Artikel 5

1. Med henblik på opfølgning af programmerne indsender medlemsstaterne hvert år inden den 1. april til Kommissionen en sammenfattende situationsrapport om deres programmer.

2. Hvert godkendt program kan på foranledning af en medlemsstat eller Kommissionen tages op til fornyet behandling og gøres til genstand for eventuelle tilpasninger.

3. Kommissionen træffer efter fremgangsmåden i artikel 49 afgørelse om, hvorvidt de i stk. 2 nævnte tilpasninger kan godkendes.

4. Om fornødent vedtager Kommissionen gennemførelsesbestemmelser til stk. 1 efter fremgangsmåden i artikel 49.

Artikel 6

1. Kommissionen opretter og fører et europæisk register over fiskerfartøjer. Medlemsstaterne leverer Kommissionen de nødvendige oplysninger til oprettelse og føring af dette register.

2. Gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel vedtages af Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49.

AFSNIT II

Omstrukturering og fornyelse af fiskerflåden

Artikel 7

1. Kommissionen kan yde finansiel støtte fra Fællesskabet til offentlige, halvoffentlige eller private projekter for realinvesteringer i køb eller bygning af nye fiskerfartøjer.

2. Ydelse af støtte er betinget af, at de i stk. 1 omhandlede projekter:

- a) indgår i et af de i artikel 2 omhandlede og af Kommissionen godkendte programmer;
- b) vedrører fartøjer med en længde mellem perpendikulærerne på ni meter og derover, idet denne grænse dog forhøjes til tolv meter for fartøjer, der er i stand til at drive trawlfiskeri;
- c) vedrører fartøjer, der bygges i Fællesskabet;
- d) frembyder tilstrækkelig garanti med hensyn til rentabilitet.

Artikel 8

1. De i bilag 2 angivne satser for den i artikel 7 omhandlede støtte samt for den pågældende medlemsstats finansielle bidrag skal overholdes for hvert projekt i forhold til det støtteberettigede investeringsbeløb. Den i nævnte bilag angivne sats for fællesskabsstøtten forhøjes med fem points, såfremt støttemodtageren eller en af støttemodtagerne:

- a) er en havfisker, der på tidspunktet for den første indgivelse af projektet til Kommissionen endnu ikke er fyldt 35 år, og som på samme tidspunkt aldrig har haft en majoritetsandel i et andet fiskerfartøj;
- b) på tidspunktet for udbetalingen af støtten ejer mindst 50 % af det fartøj, der er omfattet af projektet;
- c) forpligter sig til, medmindre der indtræder force majeure, at forblive på samme fartøj i egenskab af fartøjsfører i mindst fem år fra tidspunktet for fartøjets ibrugtagning.

2. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til denne artikel.

Artikel 9

1. Medlemsstaterne sikrer sig:

- at projekterne vedrører fartøjer, som er udrustet med det nødvendige udstyr til fiskeri og til beskyttelse af besætningsmedlemmernes sikkerhed,
- at projekterne gennemføres af fysiske eller juridiske personer, der har tilstrækkelige kvalifikationer til at drive fiskeri, hvad angår fysiske personer på baggrund af deres uddannelse.

2. Den i artikel 7 fastsatte støtte ydes i første række til projekter vedrørende køb eller bygning af fartøjer,

- a) på hvilke indehaveren af majoritetsandelen fungerer som fartøjsfører, og som erstatter fartøjer på over femten år;
- b) som skal erstatte fartøjer, der er gået tabt ved ulykke eller forlis, blevet uoprettelig beskadiget, ophugget eller definitivt taget ud af fiskerivirksomhed i Fællesskabet.

3. Der må for de i stk. 2, litra b), nævnte erstattede fartøjer ikke være ydet den i artikel 23 omhandlede præmie for endeligt ophør.

AFSNIT III

Modernisering af fiskerflåden*Artikel 10*

1. Kommissionen kan yde finansiel støtte fra Fællesskabet til foranstaltninger til modernisering af fiskerflåden, som gennemføres af medlemsstaterne.

2. Ydelse af støtte er betinget af, at de i stk. 1 nævnte foranstaltninger:

a) for en given medlemsstat, indebærer en gruppering af en serie af offentlige, halvoffentlige eller private projekter for realinvestering i modernisering eller omstilling af fiskerfartøjer i drift;

b) indgår i et af de i artikel 2 omhandlede og af Kommissionen godkendte programmer.

3. Medlemsstaterne sikrer sig, at de i stk. 2, litra a), nævnte projekter:

a) vedrører fartøjer med en længde mellem perpendikulerne på ni meter og derover, idet denne grænse forhøjes til tolv meter for fartøjer, der er i stand til at drive trawlfiskeri;

b) tager sigte på en rationalisering af fiskeriet, bedre opbevaring af fangsterne, energibesparelse eller forbedring af besætningernes arbejdsvilkår og sikkerhed;

c) er omfattende og indebærer støtteberettigede investeringer på mindst 30 000 ECU pr. projekt, idet denne grænse dog nedsættes til 15 000 ECU for projekter vedrørende fartøjer med en længde mellem perpendikulerne på mellem ni og tolv meter;

d) vedrører arbejder, der gennemføres i Fællesskabet;

e) ikke overstiger 50 % af værdien af et nyt fartøj af samme type som det pågældende fartøj;

f) vedrører fartøjer, som er udrustet med det nødvendige udstyr til fiskeri og til beskyttelse af besætningens sikkerhed;

g) gennemføres af fysiske eller juridiske personer, der har tilstrækkelige kvalifikationer til at drive fiskeri, hvad angår fysiske personer bl.a. på baggrund af deres uddannelse.

Artikel 11

1. De i bilag 2 angivne satser for den i artikel 10 omhandlede støtte samt for den pågældende medlemsstats finansielle bidrag skal overholdes for hvert projekt i forhold til det støtteberettigede investeringsbeløb.

2. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til dette afsnit, herunder særlig en definition af de i artikel 10, stk. 3, litra c), omhandlede støtteberettigede investeringer.

AFSNIT IV

Udvikling af akvakulturen og indretning af kystområder*Artikel 12*

1. Kommissionen kan yde finansiel støtte fra Fællesskabet til offentlige, halvoffentlige eller private projekter vedrørende:

a) realinvesteringer i bygning, indretning eller modernisering af anlæg til opdræt af fisk, krebsdyr eller bløddyr;

b) foranstaltninger til beskyttelse og bedre udnyttelse af kystområder ved installering inden for 100 meters dybdelinjen og inden for tre sømil fra basislinjerne af faste eller mobile anlæg til afgrænsning af de beskyttede områder og til beskyttelse eller udvikling af fiskeressourcerne.

2. Ydelse af støtte er betinget af, at de i stk. 1 omhandlede projekter:

a) indgår i et af de i artikel 2 omhandlede og af Kommissionen godkendte programmer;

b) vedrører investeringer på over 100 000 ECU.

3. De i stk. 1, litra a), nævnte projekter skal desuden:

— have et rent kommercielt formål;

— gennemføres af fysiske eller juridiske personer med tilstrækkelige kvalifikationer;

— frembyde tilstrækkelig garanti med hensyn til rentabilitet på længere sigt.

4. Medlemsstaterne drager omsorg for, at projekter vedrørende skaldyrsopdræt placeres i områder, for hvilke der på fællesskabsplan eller nationalt plan er fastsat kriterier vedrørende bevarelse af vandkvaliteten.

5. De i stk. 1, litra b), omhandlede projekter skal desuden:

— sikre, at der i mindst tre år sker en videnskabelig kontrol af foranstaltningen, omfattende bl.a. evaluering og kontrol af udviklingen i fiskeressourcerne i det pågældende havområde;

- være forbundet med forbud i tre år mod al fiskeriaktivitet i det beskyttede område, herunder fiskeri med faste redskaber eller direkte fiskeri;
- gennemføres af en anerkendt producentorganisation, et produktionskooperativ eller et organ, som de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat udpeger hertil.

Artikel 13

1. De i bilag 3 angivne satser for den i artikel 12 omhandlede støtte samt for den pågældende medlemsstats finansielle bidrag skal overholdes for hvert projekt i forhold til det støtteberettigede investeringsbeløb. Den i nævnte bilag angivne sats for fællesskabsstøtten forhøjes med fem points for projekter for havkultur, muslingeavl eller skaldyrsopdræt, der gennemføres som led i foranstaltninger til omskoling af havfiskere, og som omfatter ophugning af fiskerfartøjer i drift.

2. Det i stk. 1 nævnte støtteberettigede investeringsbeløb kan højst udgøre 2,0 mio ECU for akvakulturprojekter, der omfatter opførelse af et anlæg for tidlig fedning og fedning samt opførelse af en klækningsanstalt, og 1,2 mio ECU for andre projekter.

3. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til denne artikel.

AFSNIT V

Forsøgsfiskeri

Artikel 14

I denne forordning forstås ved forsøgstogt enhver form for fiskeri i kommercielt øjemed, der foregår i et givet område med henblik på at vurdere, om regelmæssig og varig udnyttelse af fiskeressourcerne i dette område vil være rentabel.

Artikel 15

1. Kommissionen kan yde finansiel støtte fra Fællesskabet til projekter vedrørende forsøgstogter i:

- a) farvande, der ikke henhører under en stats højhedsområde eller jurisdiktion, eller
- b) farvande, der henhører under sådanne tredjelandes højhedsområde eller jurisdiktion, med hvilke Fællesskabet har indgået eller forhandler om en fiskeriaftale,

og samt farvande, der støder op til medlemsstaters territorier, hvor ingen af Fællesskabets fiskeriforskrifter finder anvendelse.

2. Ydelse af fællesskabsstøtte er betinget af, at de i stk. 1 omhandlede projekter desuden:

- a) vedrører fiskerfartøjer med en længde mellem perpendikulærene på over 24 meter;
- b) vedrører togter af en varighed på mindst tres fiskedage om året;
- c) vedrører fiskeriområder, hvis anslåede fiskepotentiel på længere sigt sandsynliggør en stabil og rentabel udnyttelse;
- d) forudsætter, at en eller flere af den pågældende medlemsstat godkendte videnskabelige observatører er ombord på fartøjet eller, hvis dette ikke er muligt, at et videnskabeligt institut deltager i forberedelserne af togtet og i udnyttelsen af de opnåede resultater.

3. Et projekt kan omfatte flere på hinanden følgende togter, som skal finde sted i samme fiskeriområde med henblik på at skabe grundlag for en stabil og varig udnyttelse af dette område.

4. Der gives fortrinsret for projekter:

- a) der er tilrettelagt af redere, som har sluttet sig sammen om det pågældende togt;
- b) som vedrører togter, der er tilrettelagt i fællesskab af en eller flere redere og en eller flere virksomheder inden for forarbejdning eller afsætning.

Artikel 16

1. Den i artikel 15 omhandlede støtte består i ydelse af en tilskyndelsespræmie. Den kan for hvert projekt højst udgøre 20 % af de støtteberettigede udgifter. Den eller de pågældende medlemsstaters bidrag skal udgøre mellem 10 og 20 % af disse udgifter.

2. Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel, som bl.a. skal omhandle arten af de støtteberettigede udgifter samt muligheden og de nærmere regler for udbetaling af præmien i rater.

Artikel 17

1. De i artikel 15 omhandlede projekter indgives til Kommissionen via den eller de pågældende medlemsstater og efter indstilling fra denne eller disse.

2. Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 49, hvilke oplysninger projekterne skal indeholde, og i hvilken form de skal fremlægges.

3. Kommissionen træffer inden to måneder efter forelæggelsen af et projekt beslutning om ydelse af den i artikel 16 omhandlede præmie. Denne beslutning meddeles modtageren og den eller de pågældende medlemsstater. De øvrige medlemsstater underrettes herom.

Artikel 18

1. Støttemodtagere indsender for hvert togt, til hvilket der er ydet en præmie i henhold til artikel 16, efter togtets gennemførelse en rapport til Kommissionen og den eller de pågældende medlemsstater vedrørende:

- a) togtets tekniske forløb, særlig med hensyn til de anvendte fangstmetoder;
- b) de fangede arter, fangststederne, udbyttet og bifangster;
- c) togtets økonomiske resultater;
- d) alle andre oplysninger, som observatørerne har indsamlet.

2. Efter at have gennemgået rapporten stiller Kommissionen den til rådighed for de øvrige medlemsstater.

AFSNIT VI

Fællesforetagender

Artikel 19

I dette afsnit forstås ved fællesforetagender enhver sammenslutning på grundlag af en tidsbegrænset kontrakt mellem redere i Fællesskabet og fysiske eller juridiske personer i et eller flere tredjelande, med hvilke Fællesskabet har fiskeriforbindelser, med det formål i forening at udnytte fiskeressourcerne samt fordele omkostninger, overskud eller tab i forbindelse med den fælles økonomiske aktivitet med sigte på i første række at forsyne Fællesskabets marked.

Artikel 20

1. Kommissionen kan yde finansiel støtte fra Fællesskabet til projekter for fællesforetagender, som vedrører fangst og i givet fald forarbejdning og/eller afsætning af de pågældende arter, levering af know-how eller teknologioverførsel, forudsat at det sker i forbindelse med de nævnte fiskeriaktiviteter.

2. Ydelse af fællesskabsstøtte er betinget af, at de i stk. 1 omhandlede projekter vedrører fiskerfartøjer, som er teknisk egnede til det påtænkte fiskeri, som tilhører fysiske eller juridiske personer i Fællesskabet, som fører en medlemsstats flag og er registreret eller indskrevet i en havn i Fællesskabet.

Artikel 21

1. Den i artikel 20 nævnte fællesskabsstøtte består af en samarbejdspræmie, der ydes til fysiske eller juridiske personer i Fællesskabet, som deltager i et fællesforetagende.

2. Samarbejdspræmien udgør 40 ECU pr. bruttoregister-ton for en periode på tre på hinanden følgende måneder. Præmien udbetales på betingelse af, at den pågældende medlemsstat udbetaler en tilsvarende præmie.

3. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til denne artikel.

Artikel 22

1. De i artikel 20 omhandlede projekter indgives til Kommissionen via den eller de pågældende medlemsstater og efter indstilling fra denne eller disse.

2. Kommissionen træffer inden to måneder efter forelæggelsen af et projekt beslutning om ydelse af den i artikel 20 omhandlede præmie. Denne beslutning meddeles modtagerne og den eller de pågældende medlemsstater. De øvrige medlemsstater underrettes herom.

3. Støttemodtagere indsender for hvert projekt, til hvilket der er ydet støtte i henhold til artikel 20, en periodisk rapport til Kommissionen og den eller de pågældende medlemsstater om fællesforetagendets virksomhed.

4. Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, som bl. a. skal omhandle, hvilke oplysninger projekterne og den i stk. 3 nævnte rapport skal indeholde, samt i hvilken form de skal fremlægges.

AFSNIT VII

Tilpasning af kapaciteten*Artikel 23*

1. Medlemsstaterne kan yde en oplægningspræmie eller en præmie for endeligt ophør, ved henholdsvis midlertidigt eller endeligt ophør af visse fiskerfartøjers aktivitet.

2. Fællesskabet deltager i udgifter, medlemsstaterne afholder i medfør af stk. 1.

Artikel 24

1. Midlertidigt ophør, som omhandlet i artikel 23, består i ophør af yderligere fiskeriaktivitet i forhold til det konstaterede eller af den pågældende medlemsstat fastansatte gennemsnit af ophørsdage pr. fartøjstype for de tre kalenderår, der går forud for den første anmodning om ydelse af præmien, med fradrag af det antal dage, for hvilke der er ydet oplægningspræmie i henhold til direktiv 83/515/EØF.

2. Den i artikel 23 nævnte oplægningspræmie ydes kun:

a) for fartøjer, som fører et medlemsstats flag, som er registreret på Fællesskabets område, og som har en længde mellem perpendikulærerne på 18 meter eller derover;

b) for fartøjer, hvorfra der er fisket, eller som erstatter fartøjer, hvorfra der er fisket i mindst 120 dage i løbet af det kalenderår, der går forud for den første anmodning om en sådan præmie eller den første anmodning om oplægningspræmie i henhold til direktiv 83/515/EØF;

c) for yderligere ophørsperioder på mellem 60 og 150 på hinanden følgende dage om året.

3. Oplægningspræmien fastsættes efter den i bilag 4 angivne skala på grundlag af fartøjets tonnage og antallet af yderligere ophørsdage.

4. Når det i stk. 1 nævnte gennemsnit er fast ansat pr. fartøjstype, kan det under ingen omstændigheder være under 115 dage.

Artikel 25

1. Endeligt ophør som omhandlet i artikel 23 sker ved:

a) ophugning;

b) endelig overførsel til et tredjeland, eller

c) det pågældende fartøjs endelige overgang til andre formål end fiskeri i Fællesskabets farvande.

2. Den i artikel 23 fastsatte præmie for endeligt ophør ydes kun

a) for fartøjer, som fører et medlemsstats flag, som er registreret på Fællesskabets område, og som har en længde mellem perpendikulærerne på tolv meter eller derover;

b) for fartøjer, hvorfra der er fisket i mindst 120 dage i løbet af det kalenderår, der går forud for anmodningen om en sådan præmie, eller den første anmodning om en oplægningspræmie, som omhandlet i artikel 23 i denne forordning eller artikel 3 i direktiv 83/515/EØF.

3. Præmien for endeligt ophør udgør et fast beløb afhængigt af fartøjets tonnage. Den udbetales efter, at der er udstedt en attest for, at fartøjet er slettet af registrene over fiskerfartøjer.

4. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til, at fartøjer, for hvilke der er udbetalt præmie for endeligt ophør, for bestandig udelukkes fra at fiske i Fællesskabets farvande.

5. Medlemsstaterne tilsender Kommissionen en liste over de fartøjer, for hvilke der er ydet en præmie for endeligt ophør. Denne liste offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Artikel 26

1. De medlemsstater, som yder en oplægningspræmie eller en præmie for endeligt ophør, tilsender Kommissionen de med henblik herpå ved lov eller administrativt fastsatte bestemmelser, så snart disse træder i kraft.

2. Medlemsstaterne kan fastsætte yderligere betingelser eller begrænsninger for ydelsen af oplægningspræmien eller præmien for endeligt ophør.

Artikel 27

1. Medlemsstaternes udgifter i forbindelse med oplægningspræmier eller præmier for endeligt ophør som omhandlet i artikel 23, refunderes af Fællesskabet på de i denne artikel fastsatte betingelser.

2. De medlemsstater, som yder oplægningspræmier eller præmier for endeligt ophør i henhold til artikel 23, tilsender hvert år inden den 1. februar Kommissionen et overslag over deres forventede udgifter til præmier i det pågældende år.

3. Efter at Kommissionen har gennemgået det i stk. 2 nævnte overslag og har konstateret, at betingelserne for finansiel deltagelse fra Fællesskabet er opfyldt, fastlægger den hvert år inden den 1. april maksimumsbeløbet for de udgifter, der kan afholdes af hver medlemsstat i årets løb, under hensyntagen til de dertil afsatte bevillinger på budgettet. Kommissionens beslutning meddeles medlemsstaterne.

4. De udgifter, der kan afholdes til præmier for endeligt ophør begrænses efter skalaen i bilag 5.

5. Fællesskabet refunderer medlemsstaterne 50 % af de inden for rammerne af de i stk. 3 nævnte beslutninger afholdte udgifter.

6. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til denne artikel.

Artikel 28

1. Såfremt medlemsstaterne indfører en ordning, der skal tilskynde havfiskere på mellem 50 og 65 år, som berøres af foranstaltninger til endeligt ophør af fiskefartøjers aktivitet, til at ophøre med fiskeri, bidrager Fællesskabet til finansieringen af udgifterne i forbindelse med denne ordning i det omfang, de dertil afsatte bevillinger på budgettet tillader det.

2. Såfremt medlemsstaterne yder en godtgørelse for aktivitetsophør, som eventuelt føjer sig til andre ydelser i henhold til national lovgivning, til havfiskere, der har arbejdet på fartøjer, for hvilke der er udbetalt en oplægningspræmie eller en præmie for endeligt ophør, hvorved de pågældende havfiskere er blevet midlertidigt fuldtidsarbejdsløse, bidrager Fællesskabet til finansieringen af udgifterne til disse foranstaltninger i det omfang, de dertil afsatte bevillinger på budgettet tillader det.

3. Rådet fastsætter med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen de almindelige betingelser for Fællesskabets deltagelse, særlig satsen for det finansielle bidrag, der højst må udgøre 50 % af de udgifter, der kan afholdes.

AFSNIT VIII

Havnefaciliteter

Artikel 29

1. Kommissionen kan på de i dette afsnit fastsatte betingelser yde finansiel støtte fra Fællesskabet til offentlige, halvoffentlige eller private projekter for realinvesteringer i fiskerihavnens faciliteter.

2. Ydelse af den i stk. 1 nævnte støtte er betinget af, at projekterne

a) indgår i et af de i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 355/77 omhandlede særlige programmer, som er godkendt af Kommissionen;

b) er foreslået af en producentorganisation, som omhandlet i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3796/81⁽¹⁾, en sammenslutning af sådanne organisationer eller et af de kompetente myndigheder i den pågældende medlemsstat dertil udpeget organ;

c) for den pågældende havn som helhed omfatter samordnede investeringer, der skal muliggøre en varig forbedring af vilkårene for fiskerivarers produktion og salg i første led.

3. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, som især skal omhandle, hvilke investeringer der kan ydes støtte til.

Artikel 30

1. Den i artikel 29 nævnte støtte ydes i form af kapitaltilskud, der udbetales i én eller flere rater.

2. Den i artikel 29 nævnte støtte samt den pågældende medlemsstats finansielle bidrag til hvert projekt i forhold til det støtteberettigede investeringsbeløb er angivet i bilag 6.

3. De støtteberettigede investeringer finansieres i første række ved den fælles foranstaltning, der er iværksat ved forordning (EØF) nr. 355/77. Støtteansøgninger vedrørende de i artikel 29 omhandlede projekter, som indgives i medfør af denne forordning, betragtes således samtidig som værende indgivet i medfør af forordning (EØF) nr. 355/77.

4. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til stk. 3.

AFSNIT IX

Markedsprospektering

Artikel 31

1. Kommissionen kan yde finansiel støtte fra Fællesskabet til projekter til fremme af forbruget af fiskerivarer af overskudsarter eller lidet udnyttede arter.

⁽¹⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1981, s. 1.

2. Ydelse af den i stk. 1 nævnte støtte er betinget af, at projekterne

- a) er foreslået af repræsentative organer inden for fiskerisektoren i en eller flere medlemsstater og gennemføres under disse organers direkte kontrol;
- b) vedrører kollektive foranstaltninger, der ikke tilgodeser bestemte varemærker eller refererer til bestemte produktionslande eller -regioner.

3. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel.

Artikel 32

1. Den i artikel 31 nævnte fællesskabsstøtte ydes i form af kapitaltilskud, der udbetales i én eller flere rater.

2. Den i artikel 31 nævnte fællesskabsstøtte andrager for hvert projekt det dobbelte af den pågældende medlemsstats finansielle bidrag, dog højst 50 % af det støtteberettigede investeringsbeløb.

Artikel 33

1. De i artikel 31 omhandlede projekter indgives til Kommissionen via den eller de pågældende medlemsstater efter indstilling fra denne eller disse.

2. Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 49, hvilke oplysninger projekterne skal indeholde samt i hvilken form de skal fremlægges.

3. Kommissionen træffer inden to måneder efter forelæggelsen af et projekt beslutning om ydelse af den i artikel 31 omhandlede støtte. Denne beslutning meddeles modtagerne og den eller de pågældende medlemsstater. De øvrige medlemsstater underrettes herom.

AFSNIT X

Specifikke foranstaltninger

Artikel 34

1. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 49 beslutte at iværksætte specifikke foranstaltninger vedrørende fiskeristrukturen med henblik på,

- at bidrag til fjernelse af strukturbetingede handicaps, der er karakteristiske for fiskeriet i visse af Fællesskabets regioner,

— at fremme gennemførelsen af et strukturprojekt, der omfatter samtlige problemer inden for fiskeriet i en given region i Fællesskabet,

— at skabe mulighed for at gennemføre en samordnet foranstaltning, der kan afhjælpe vanskeligheder i forbindelse med et specifikt aspekt af fiskeriet.

2. De specifikke foranstaltninger skal være i tråd med eventuelle udviklingsforanstaltninger, der samtidig gennemføres i sektorer uden for fiskeriet.

AFSNIT XI

Procedure for behandling af projekter og støttemodtagernes forpligtelser

Artikel 35

Bestemmelserne i dette afsnit finder anvendelse på de projekter, der er omhandlet i afsnit II, IV og VIII samt på de foranstaltninger, der er omhandlet i afsnit III.

Artikel 36

1. Ansøgninger om fællesskabsstøtte til de i afsnit II, IV og VIII omhandlede projekter indgives til Kommissionen via den pågældende medlemsstat efter indstilling fra denne.

2. Ansøgninger om fællesskabsstøtte til de i afsnit III omhandlede foranstaltninger indgives til Kommissionen via den pågældende medlemsstat.

3. Ufuldstændige støtteansøgninger afvises.

4. Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 49, hvilke oplysninger ansøgningerne skal indeholde, og i hvilken form de skal forelægges.

Artikel 37

1. Efter høring af Den stående Fiskeristrukturkomité træffer Kommissionen to gange om året beslutning

- a) om ansøgninger vedrørende projekter eller foranstaltninger, der er omhandlet i afsnit II, III og IV, idet den første beslutning træffes senest den 30. april om ansøgninger, der er indgivet senest den 31. oktober det foregående år, og den anden beslutning træffes senest den 31. oktober om ansøgninger, der er indgivet senest den 31. marts samme år;

b) om ansøgninger vedrørende projekter, der er omhandlet i afsnit VIII, idet den første beslutning træffes senest den 30. juni om ansøgninger, der er indgivet senest den 31. oktober det foregående år, og den anden beslutning træffes senest den 31. december om ansøgninger, der er indgivet senest den 28. februar samme år.

2. Som undtagelse fra stk. 1 træffer Kommissionen i 1987 kun beslutning én gang om ansøgninger vedrørende projekter eller foranstaltninger, der er omhandlet i afsnit II, III og IV. Denne beslutning træffes senest den 30. november om ansøgninger, der er indgivet senest den 31. marts samme år.

3. Beslutningerne om støtte meddeles den pågældende medlemsstat samt modtagerne af støtte til de i afsnit II, IV og VIII omhandlede projekter.

Artikel 38

Projekter, til hvilke der ydes fællesskabsstøtte i medfør af en fælles foranstaltning, som omhandlet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 729/70 (*) eller støtte fra Den europæiske Fond for Regionaludvikling, er ikke omfattet af denne forordning.

Artikel 39

1. Støtteansøgninger, som ikke har kunnet imødekommes på grund af utilstrækkelige finansielle midler, overføres en enkelt gang til det følgende budgetår.

2. Støtteansøgninger, der er indgivet for første gang efter den 31. oktober 1985 i medfør af forordning (EØF) nr. 2908/83, og som ikke har kunnet imødekommes på grund af utilstrækkelige finansielle midler, kan behandles i budgetåret 1987 i henhold til denne forordning og på de deri fastsatte betingelser.

Artikel 40

Investeringsgoder, til hvilke der er ydet fællesskabsstøtte i medfør af denne forordning, må ikke sælges uden for Fællesskabet eller anvendes til andre formål end fiskeri i en periode på ti år regnet fra deres ibrugtagning og skal i første række anvendes til forsyning af Fællesskabets marked i denne periode.

Artikel 41

1. For hvert projekt, til hvilket der som led i anvendelsen af afsnit II og IV er ydet støtte i medfør af denne forordning, indsender støttemodtageren via den pågældende medlemsstat en rapport til Kommissionen om resultaterne af projektet, navnlig om de økonomiske resultater.

Rapporten fremlægges:

— to år efter den sidste støtteudbetaling for projekter, der er omhandlet i afsnit II samt i artikel 12, stk. 1, litra a),

— fem år efter den sidste støtteudbetaling for projekter, der er omhandlet i artikel 12, stk. 1, litra b).

2. Såfremt støttemodtageren ikke opfylder de i stk. 1 nævnte forpligtelser, kan Kommissionen, efter at der til den pågældende er rettet påkrav, efter fremgangsmåden i artikel 49, vedtage helt eller delvis at annullere sin støttebeslutning. Denne beslutning meddeles den pågældende medlemsstat samt støttemodtageren. Kommissionen tilbagesøger helt eller delvist de udbetalte beløb.

3. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til denne artikel, især hvilke oplysninger den i stk. 1 nævnte rapport skal indeholde.

AFSNIT XII

Finansielle og almindelige bestemmelser

Artikel 42

1. Aktionens planlagte varighed er på ti år regnet fra den 1. januar 1987.

2. Gennemførelsen af de af denne forordning omfattede foranstaltninger medfører en anslået samlet udgift for Fællesskabets budget på 850 mio ECU for perioden 1987-1991.

3. Af hensyn til kravet om god forvaltning af den fælles fiskeripolitik skal Rådet efter forslag fra Kommissionen under alle omstændigheder ved udgangen af en periode på fem år regnet fra den 1. januar 1987 tage denne forordnings bestemmelser op til fornyet behandling, herunder det i stk. 2 nævnte finansielle overslag samt listen over de i bilag 2 og 3 anførte regioner, i hvilke der kan ydes en forhøjet fællesskabsstøtte.

4. Såfremt Rådet ikke inden udløbet af femårsperioden 1987-1991 fastsætter nye finansielle overslag, anvendes det gældende overslag for nævnte periode også i perioden 1992-1996, eventuelt forhøjet i medfør af stk. 3.

Artikel 43

Fællesskabsstøtten må ikke ændre konkurrencevilkårene på en måde, der er uforenelig med principperne i traktatens bestemmelser på området.

(*) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 13.

Artikel 44

Medlemsstaternes finansielle bidrag, som omhandlet i artikel 8, 11, 13, 30 og 32 kan have form af kapitaltilskud eller finansielle lempelser i forbindelse med långivning.

Artikel 45

1. Fællesskabsstøtten, som omhandlet i artikel 7, 10 og 12, kan have form af:

- a) rentegodtgørelse i forbindelse med lån, der ydes af EIB af egne midler eller NIC-midler, eller af andre finansielle medlemmænd;
- b) kapitaltilførsler i forbindelse med oprettelse eller udvidelse af garantifonde for lån, der er optaget til gennemførelse af projekterne;
- c) kapitaltilskud, der udbetales i en eller flere rater;
- d) tilbagebetalingspligtige forskud.

2. I tilfælde af anvendelse af bestemmelserne i stk. 1, litra a), b) og d), udtrykkes de i bilag 2 og 3, angivne satser for fællesskabsstøtten i subventionsækvivalenter.

3. Gennemførelsen af bestemmelserne i stk. 1, litra a), forudsætter, at der på forhånd indgås en aftale mellem Kommissionen og EIB om samarbejdsregler.

4. Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelserne til denne artikel.

Artikel 46

1. I tidsrummet for Fællesskabets intervention skal den myndighed eller det organ, der er udpeget hertil af den pågældende medlemsstat, på Kommissionens anmodning tilsende denne alle bevisdokumenter og andre dokumenter, hvoraf det fremgår, at de finansielle eller andre betingelser, som er fastsat for hvert enkelt projekt, er opfyldt. Kommissionen kan efter fremgangsmåden i artikel 49 beslutte, at støtten skal suspenderes, nedsættes eller bortfalde,

- hvis projektet ikke gennemføres som planlagt, eller
- hvis visse af de fastsatte betingelser ikke er opfyldt, eller
- hvis modtageren i strid med de oplysninger, der er indeholdt i hans ansøgning, og som er gengivet i beslutningen om ydelse af støtte, ikke inden to år fra meddelelsen af denne beslutning påbegynder arbejdet, eller hvis han ikke inden udløbet af denne frist har stillet tilstrækkelige garantier for projektets gennemførelse, eller
- hvis modtageren ikke fuldfører arbejdet senest to år efter dets påbegyndelse.

Beslutning herom meddeles den pågældende medlemsstat samt støttemodtageren.

Kommissionen tilbagesøger de beløb, hvis udbetaling ikke var eller ikke længere er berettiget.

2. Om fornødent vedtager Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 49 gennemførelsesbestemmelser til denne artikel.

Artikel 47

1. Medlemsstaterne træffer i overensstemmelse med de nationale love og administrative bestemmelser de fornødne foranstaltninger for,

- at sikre sig, at de i medfør af denne forordning finansierede foranstaltninger virkelig og behørigt er blevet gennemført,
- at forebygge og forfølge uregelmæssigheder,
- at tilbagesøge beløb, der er gået tabt som følge af uregelmæssigheder eller forsømmelser.

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de foranstaltninger, der er truffet med henblik herpå, særlig om, på hvilket stadium de administrative procedurer eller retssager befinder sig.

2. Kan de pågældende beløb ikke inddrives i deres helhed, bærer Fællesskabet de finansielle følger af uregelmæssigheder eller forsømmelser, undtagen hvis det er uregelmæssigheder eller forsømmelser, medlemsstaternes myndigheder eller organer kan gøres ansvarlige for.

3. Om fornødent vedtager Rådet med kvalificeret flertal og efter forslag fra Kommissionen de almindelige regler for anvendelsen af denne artikel.

Artikel 48

1. Medlemsstaterne stiller de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af de af denne forordning omfattende foranstaltninger, til rådighed for Kommissionen og træffer alle foranstaltninger, der vil kunne lette eventuel kontrol, herunder kontrol på stedet, som Kommissionen finder formålstjenlig som led i forvaltningen af fællesskabsfinansieringen.

Medlemsstaterne underretter Kommissionen om de love og administrative bestemmelser, som de har vedtaget med henblik på anvendelsen af Fællesskabets retsakter vedrørende den fælles fiskeripolitik, for så vidt disse retsakter, har finansielle virkninger for Fællesskabets budget i forbindelse med de af denne forordning omfattede foranstaltninger.

2. Uden at de kontrolforanstaltninger, som medlemsstaterne gennemfører som nationale love og administrative bestemmelser, tilsidesættes, uden at anvendelsen af traktatens artikel 206 indskrænkes og uden at kontrol i henhold til traktatens artikel 209, litra c), derved berøres, har Kommissionens repræsentanter, som er bemyndiget til at foretage undersøgelse på stedet, adgang til bøger og al anden dokumentation, som vedrører de af Fællesskabet finansierede udgifter. De kan i særdeleshed undersøge

- a) om den administrative praksis er i overensstemmelse med Fællesskabets regler;

- b) om de nødvendige bilag er til stede og i overensstemmelse med de over Fællesskabets budget finansierede foranstaltninger;
- c) hvorledes de over Fællesskabets budget finansierede foranstaltninger gennemføres og kontrolleres.

Kommissionen underretter rettidigt før undersøgelsen den medlemsstat, der berøres af undersøgelsen, eller på hvis område denne finder sted. Repræsentanter for den pågældende medlemsstat kan deltage i disse undersøgelser.

På anmodning af Kommissionen og med den pågældende medlemsstats samtykke gennemfører denne medlemsstats kompetente myndigheder revisioner eller undersøgelser i forbindelse med foranstaltninger, der er omfattet af denne ordning. Repræsentanter for Kommissionen kan deltage heri.

For at forbedre undersøgelsesmulighederne kan Kommissionen med de pågældende medlemsstaters samtykke lade disse medlemsstaters administration deltage i bestemte revisioner eller undersøgelser.

3. Om fornødent vedtager Rådet med kvalificeret flertal efter forslag fra Kommissionen de almindelige regler for anvendelsen af denne artikel.

Artikel 49

1. Når der henvises til bestemmelserne i denne artikel, forelægges sagen Den stående Fiskeristrukturkomité, i det følgende benævnt komiteen, af formanden, enten på dennes eget initiativ eller efter anmodning fra repræsentanten for en medlemsstat.
2. Kommissionens repræsentant forelægger et udkast til foranstaltninger, der skal træffes. Komiteen afgiver sin udtalelse inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget de forelagte spørgsmål hæfter. Udtalelsen vedtages med et flertal af fire og halvtreds stemmer, idet medlemsstaternes stemmer tildeles vægt som fastsat i traktatens artikel 148, stk. 2. Formanden deltager ikke i afstemningen.
3. Kommissionen vedtager de foranstaltninger, som straks skal finde anvendelse. Er de ikke i overensstemmelse med komiteens udtalelse, giver Kommissionen dog straks Rådet meddelelse om dem; i så fald kan Kommissionen udsætte deres gennemførelse, dog højst i én måned efter meddelelsen. Rådet kan inden én måned med kvalificeret flertal træffe andre foranstaltninger.

Artikel 50

1. Uanset artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1678/85 ⁽¹⁾ omregnes de beløb i ECU, der er anført i artiklerne 10, 12 og 13, til national valuta efter de repræsentative kurser, der var gældende den 1. januar i året forud for det år, hvor Kommissionen for første gang i henhold til artikel 37 træffer beslutning om den pågældende ansøgning om støtte.
2. Uanset artikel 2 i forordning (EØF) nr. 1678/85 omregnes de beløb i ECU, der er anført i artikel 21 samt i bilag 4 og 5 til denne forordning, til national valuta efter de repræsentative kurser, der var gældende den 1. januar i det år, hvor de pågældende præmier ydes.

Artikel 51

Traktatens artikler 92, 93 og 94 finder inden for det område, der er omfattet af denne forordning, anvendelse på anden national støtte, der ydes af medlemsstaterne.

Artikel 52

De i afsnittene II, III og IV i denne forordning fastsatte foranstaltninger finder anvendelse på De kanariske Øer. De i afsnittene II og III fastsatte foranstaltninger gælder dog kun for fiskerfartøjer, hvis aktivitet er af lokal betydning.

Artikel 53

Kommissionen kan for at tage hensyn til særlige forhold og for at sikre at de i denne forordning fastlagte omstrukturingsforanstaltninger får større nyttevirkning, efter fremgangsmåden i artikel 49 vedtage undtagelser fra de tekniske kriterier, der er omhandlet i artikel 7, stk. 2, artikel 8, stk. 2, artikel 10, stk. 3, artikel 12, stk. 2, 3 og 5, artikel 15, stk. 2 og 4, artikel 20, stk. 2, artikel 24, stk. 2, artikel 25, stk. 2, og artikel 29, stk. 2, især tilpasninger af de i disse artikler fastsatte størrelser og begrænsninger.

Artikel 54

Skulle der blive behov for overgangsforanstaltninger, vedtages disse efter fremgangsmåden i artikel 49. Der kan kun træffes beslutning om sådanne foranstaltninger indtil den 31. marts 1987.

Artikel 55

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.

*BILAG 1***Oplysninger, som de flerårige udviklingsprogrammer mindst skal indeholde****I. PROGRAMMER VEDRØRENDE FISKERIFLÅDEN**

1. Fiskeriets stilling i landets og de forskellige berørte regioners økonomi.
2. Udgangssituationen for flåden efter fartøjskategori, fiskeritype og region (antal, tonnage, motoreffekt og alder); skøn over fiskerikapaciteten.
3. Skøn over de disponible fiskeressourcer og disses forventede udvikling, særlig i fiskeriområder, der ikke er undergivet Fællesskabets fiskeriforskrifter.
4. Virkningerne for fiskeriaktiviteten af situationen og den forventede udvikling på markedet for fiskerivarer og varer fra akvakultur.
5. Redegørelser for aktiverne og svaghederne i de forskellige dele af fiskeriflåden; behov, som programmet og dets målsætninger opfylder.
6. Udviklingen i flåden og de nødvendige investeringer i den af programmet omfattede periode til virkeliggørelse af de forfulgte mål (antal, tonnage og motoreffekt for fartøjer, som søges taget i brug eller trukket ud af aktiviteten i denne periode); flådens situation og forventet fiskerikapacitet efter gennemførelsen af programmet.

II. PROGRAMMER VEDRØRENDE AKVAKULTUR OG BESKYTTEDE HAVOMRÅDER

1. Akvakulturens stilling i landets og de forskellige berørte regioners økonomi.
2. Udgangssituationen for akvakulturproduktionen efter opdrætstype, region og opdrættets art.
3. Skøn over produktionspotentielt inden for akvakultur i de berørte regioner, efter art og opdrætstype.
4. Virkningerne for akvakulturproduktionen af den nuværende situation og den forventede udvikling på markedet for fiskerivarer og varer fra akvakultur.
5. Redegørelse for aktiver og svaghederne i akvakultursektoren; behov, som programmet opfylder.
6. De med programmet forfulgte mål og tilstræbt akvakulturproduktion efter gennemførelsen af programmet, opdelt efter opdrætstype, region og art.
7. Nødvendige investeringer i den af programmet omfattende periode til virkeliggørelse af de forfulgte mål.
8. Udsigterne for skabelse og indretning af beskyttede havområder; planlagte investeringer på dette område; målsætninger.
9. Påtænkte miljøbeskyttelsesforanstaltninger.

III. OPLYSNINGER, DER ER FÆLLES FOR SAMTLIGE PROGRAMMER

1. Kritisk analyse af gennemførelsen af tidligere programmer.
2. Nationale eller regionale finansielle midler, der er afsat eller skal tilvejebringes til gennemførelse af programmet; prioriteringer i forbindelse med støtteydelsen.
3. Indførte eller planlagte love eller administrative bestemmelser til at sikre opfølgning af gennemførelsen af programmet.
4. Forbindelse til det eller de særlige programmer, som er udarbejdet i medfør af forordning (EØF) nr. 355/77 og godkendt af Kommissionen.
5. Programmets forenelighed med et eller flere regionaludviklingsprogrammer, som er meddelt Kommissionen i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1787/84.

BILAG 2

Fællesskabsstøtte og finansielt bidrag fra medlemsstaterne til omstrukturering, fornyelse og modernisering af fiskerflåden

I. FARTØJER MED EN PERPENDIKULÆRLÆNGDE PÅ 33 METER OG DERUNDER

Region	EF-støtte	Finansielt bidrag fra medlemsstaterne
1. Grækenland, Andalusia, De kanariske Øer, Galicia, Vestsotland (*), Irland, Nordirland, Mezzogiorno, Portugal og de franske oversøiske departementer	35 %	mellem 10 og 30 %
2. Øvrige regioner	20 %	mellem 10 og 20 %

II. FARTØJER MED EN PERPENDIKULÆRLÆNGDE PÅ OVER 33 METER

Region	EF-støtte	Finansielt bidrag fra medlemsstaterne
1. Grækenland, Andalusia, Galicia, Vestsotland (*), Irland, Nordirland, Mezzogiorno, Portugal og de franske oversøiske departementer	20 %	mellem 20 og 30 %
2. Øvrige regioner	10 %	mellem 10 og 20 %

(*) Ved Vestsotland forstås følgende områder: Dumfries og Galloway, Western Isles, Orkney- og Shetlandsøerne, samt Caithness, Sutherland, Ross og Cromarty, Skye og Lochalsh, Lochaber, Argyll og Bute, Cunninghame, Kyle og Carrick.

BILAG 3

Fællesskabsstøtte og finansielt bidrag fra medlemsstaterne til udvikling af akvakulturen og indretning af kystområder

I. AKVAKULTUR

Region	EF-støtte	Finansielt bidrag fra medlemsstaterne
1. Grækenland, Andalusia, De kanariske Øer, Castilla-León, Castilla-La Mancha, Galicia, Vestsotland (*), Irland, Nordirland, Mezzogiorno, Portugal og de franske oversøiske departementer	40 %	mellem 10 og 30 %
2. Øvrige regioner	25 %	mellem 10 og 25 %

(*) Ved Vestsotland forstås følgende områder: Dumfries og Galloway, Western Isles, Orkney- og Shetlandsøerne, samt Caithness, Sutherland, Ross og Cromarty, Skye og Lochalsh, Lochaber, Argyll og Bute, Cunninghame, Kyle og Carrick.

II. BESKYTTEDE HAVOMRÅDER

Fællesskabsstøtte: 50 %,

Medlemsstatens finansielle bidrag: mellem 10 og 35 %.

BILAG 4**Skala for oplægningspræmien**

Fartøjets tonnage	Præmiens maksimumsbeløb pr. fartøj (ECU om dagen)	
	Fartøjer under 10 år	Fartøjer på 10 år og derover
Under 70 BRT	200	150
fra 70 til under 100 BRT	300	250
fra 100 til under 200 BRT	600	400
fra 200 til under 300 BRT	950	700
fra 300 til under 500 BRT	1 200	1 000
fra 500 til under 1 000 BRT	1 500	1 250
1 000 BRT og derover	2 000	1 500

BILAG 5**Støtteberettigede udgifter i forbindelse med ydelse af præmier for endeligt ophør**

Fartøjets tonnage	Højeste støtteberettigede beløb
Under 100 BRT	1 500 ECU/BRT
fra 100 til under 130 BRT	1 400 ECU/BRT
fra 130 til under 160 BRT	1 300 ECU/BRT
fra 160 til under 190 BRT	1 200 ECU/BRT
fra 190 til under 220 BRT	1 100 ECU/BRT
fra 220 til under 250 BRT	1 000 ECU/BRT
fra 250 til under 400 BRT	900 ECU/BRT
fra 400 til under 500 BRT	800 ECU/BRT
fra 500 til under 1 000 BRT	600 ECU/BRT
1 000 BRT og derover	500 ECU/BRT

BILAG 6**Fællesskabsstøtte og finansielt bidrag til havneanlæg**

Region	EF-støtte	Finansielt bidrag fra medlemsstaterne
1. Grækenland, Andalusia, Galicia, Irland, Nordirland, Mezzogiorno, Portugal og de franske oversøiske departementer	højst 50 %	mellem 5 og 25 %
2. Øvrige regioner	højst 25 %	mellem 5 og 25 %